

NUMERICAL TRANSLATION OF 29 CHINESE PROBABILITY TERMS

CHIH-WEI HUE

CHAO-YING J. PENG

YUNG-CHENG SHEN

GEN-LONG YOUNG

National Taiwan University

ABSTRACT

In two experiments, numerical translation of Chinese probability terms were investigated. In Experiment 1, frequency norms of probability terms were collected from subjects. In Experiment 2, numerical translation of the 29 most frequently mentioned probability terms of Experiment 1 was collected from subjects. The results of Experiment 2 showed that there were considerable intersubjects variability concerning the numerical values assigned to the 29 probability terms. In light of these results, five probability terms whose ordinal properties generally were agreed upon, and were frequently used by the subjects, were recommended to use in communication in order to avoid confusion.